

4. Гутко, А.В. Формирование психологической компетенции у будущего специалиста физической культуры / А.В. Гутко // Материалы X международной научно-практической конференции «Оптимизация учебно-тренировочного процесса». – Н. Новгород: ННГУ. – 2016.
5. Хозяинов, Г.И. Акмеология физической культуры и спорта / Г.И. Хозяинов, Н.В. Кузьмина. – Москва. – Издательский центр «Академия». – 2015.
6. Краснова, М.А. Формирование психологической готовности у студентов физкультурного вуза к предстоящей профессиональной деятельности / М.А. Краснова. – Омск. – 2017.
7. Хуторской А.В. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированной парадигмы // Народное образование.
8. Закон «Об утверждении Государственной программы развития образования и науки Республики Казахстан на 2020 – 2025 годы».

ИЗУЧЕНИЕ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО ТУРКМЕНСКИМИ СТУДЕНТАМИ

Кадырова О.С.

*студентка 2 курса ВГУ имени П.М. Машерова,
г. Витебск, Республика Беларусь*

Научный руководитель – Климкович О.А., кандидат филологических наук, доцент

Изучение дисциплины «Русский язык как иностранный» на I ступени обучения в вузах Беларуси необходимо для того, чтобы иностранный обучающийся мог получить качественные знания по предметам основного цикла, хорошо адаптировался к условиям проживания в другой стране, умел применять полученные знания в различных учебных и бытовых ситуациях.

Цель данной статьи – проанализировать особенности изучения родительного падежа существительных туркменскими студентами на уроках РКИ.

Материалами для исследования стали учебные издания, письменные и устные ответы студентов. В работе использованы описательный, аналитический и сравнительный методы.

В туркменском языке родительный падеж называется *Eýelik düşm*. Он выражает принадлежность, то есть указывает на то, что имя обладает чем-либо, и отвечает на вопросы *kimim?* «чей?», «кого?» и *pdnäm?* – «чей?», «чего?». Например, *Bu otag kimimki?* – Чья это комната? Однако, несмотря на сходство значений, формы родительного падежа находятся не после определяемого существительного, а перед ним: *kakasynum ızi* (дом отца), *ızasynum kitabı* (книга сестры).

Родительный падеж, который отвечает на вопрос *где?*, в русском языке используется с предлогами *около, напротив, у, возле, вокруг и др.*: *около дома, напротив магазина, возле университета*. В туркменском языке подобное значение выражается также с помощью родительного падежа: *ızm golaıynda: uniwersitetim golaıynda* (около университета), *derzanyum golaıynda* (около реки), *parkym golaıynda* (возле парка), *mekdebim garaıynda* (напротив школы).

В русском языке значений родительного падежа гораздо больше. Кроме значений принадлежности и места, которые характерны и для туркменского языка (*книга брата, машина отца, около школы*), родительный падеж в русском языке используется в конструкциях, которые указывают на отсутствие чего-либо (*у брата нет машины*). В туркменском языке для выражения сходного значения используется винительный падеж: *menim doganymı ulagy yok*.

Часто используется родительный в русском языке в сочетаниях со словами *сколько, много, мало*. В таких сочетаниях в туркменском языке используется именительный падеж: *мало друзей (az dost), несколько яблок (birnıde alma), кир pul (много денег), az zer*

(мало места), *пдзе surat* (сколько картинок). Сочетания с числительными также представлены простым указанием числительного и существительного в именительном падеже: *bir galam* (один карандаш), *iki galam* (два карандаша), *ъз galam* (три карандаша), *dyrt galam* (четыре карандаша), *бде galam* (пять карандашей), *kyrk galam* (сорок карандашей).

Родительный падеж, отвечающий на вопрос *откуда?*, употребляется с предлогами *из, с, от*: *из клуба, с работы, от друга*. В туркменском языке такое значение выражается с помощью предложного падежа: *Minskden* (из Минска), *Russizadan* (из России), *ieden* (с работы), *doganyndan* (от брата), *lukmandan* (от врача). Это значение родительного падежа часто ошибочно понимается туркменскими студентами, которые, во-первых, определяют в данной конструкции П.п. [1], во-вторых, путают употребление предлогов.

Для выражения временного значения в русском языке используется родительный падеж с предлогами *до, после, в начале, в конце, в середине, в течение, в продолжение, в заключение*: *до урока, после занятий, в течение года*. В туркменском языке подобное временное значение выражается с помощью разных падежей: предложного – *эugnakdan som* (после собрания), творительного падежа – *sarak wagtynda* (во время урока), дательного падежа – *агеата zenli* (до вечера).

Значения отсутствия и цели *без сахара, для дяди* в туркменском языке выражается именительным падежом с помощью определенных послелогов: *talyr ьzin* (для студента), *suratke ьzin* (для художника), *еekersiz* (без сахара), *telefonsyz* (без телефона).

Кроме разнообразия значений, для русского родительного падежа характерна сложная система окончаний, особенно во множественном числе. Выбор окончаний *-ов, -ев, -ей, -ий* или нулевого окончания обусловлен не формами именительного падежа множественного числа, а формами именительного падежа единственного числа, что неизбежно приводит к большому количеству грамматических ошибок. Чаще всего студентами используется окончание *-ов*, которое очень распространено *окнов, ручков* и т.п.

Совпадение окончаний именительного падежа множественного числа и родительного падежа единственного числа приводит к непониманию русских конструкций и неправильным переводам. В таких предложениях, как *Тут нет окна. Окна были напротив*, формы родительного и именительного падежа переводятся как именительный множественного. Аналогичные проблемы возникают при переводе конструкций *У меня есть книги. Там нет книги*.

Понимание особенностей употребления форм родительного падежа в русском языке очень важно и для чтения специальной литературы по тому профилю, который выбрал туркменский студент для получения основной специальности. Формами родительного падежа насыщены научные тексты, их неправильная интерпретация не позволяет студенту получить необходимую и точную информацию.

Анализ особенностей употребления родительного падежа в русском и туркменском языках позволяет сделать вывод о том, что для более эффективной работы на уроках русского языка как иностранного с данным грамматическим явлением нужно больше времени уделять упражнениям, которые автоматизируют навыки узнавания падежных форм. После этого можно приступить к формированию навыка корректного употребления форм родительного падежа в русском языке.

Литература:

1. Овлягулов, А. Трудности в употреблении падежных конструкций как результат интерференции в речи билингвов [Электронный ресурс] / А. Овлягулов. – Режим доступа: <http://medialex.brsu.by/ML-2015/OvlyaguluevA.htm>. – Дата доступа: 03.04.2021.